

Серкин В.П.

Контент-анализ глубинных семантических ролей

Контент-анализ явной структуры текста описан во многих источниках, а вот описание и даже сама идея контент-анализа глубинных семантических структур автору не встречались. Поэтому считаю необходимым изложить одну из простых разработанных совместно со студентами методик контент-анализа глубинных семантических ролей (Серкин, 2008), позволяющую получить иногда весьма интересные и неожиданные даже для авторов текстов выводы. Данный метод анализа может быть использован не только в практике психологической работы, но и в деятельности всех, кто занимается анализом текстов (филологов, философов, лингвистов, программистов и т.д.).

Глубинными структурами называются схемы представления абстрактного устройства предложения. Один из наиболее распространенных перечней глубинных семантических ролей был сформулирован в 60-х годах XX века в «падежной грамматике» (ролевой грамматике) Ч. Филлмора (1981 а, б). В падежной грамматике отсутствуют четкие определения глубинных семантических ролей и критерии их выделения, однако для целей предлагаемого контент-анализа вполне достаточно приведенного ниже перечня (последовательность, количество и название даны именно по работам Ч. Филлмора):

1. Агентив (А) – падеж субъекта действия (по отношению к основному глаголу в предложении). Термин субъект (ср.: субъективность) подразумевает одушевленность. На русском языке обычно выражается подлежащим (**Папа** пошел на рыбалку) или агентивным дополнением (Газета куплена **братом**). Не каждое предложение содержит данную роль (Рубашка промокла).
2. Инструменталис (I) – падеж неодушевленной силы или предмета (по отношению к основному глаголу в предложении), включенный в

- действие глагола (Сидоров (агентив) ударил Петрова **книгой**).
- Примеры Ч. Филлмора: 1. Джон открыл дверь **ключом**. 2. **Ключ** открыл дверь. 3. Джон воспользовался **ключом**, чтобы открыть дверь.
3. Датив (D) – «падеж одушевленного существа, которое затрагивается состоянием или действием, называемым глаголом» (Филлмор, 1981, с. 405). Пример: Сидоров ударил **Петрова** книгой. Примеры Ч. Филлмора: 1. **Джон** верил, что он выиграет. 2. Мы убедили **Джона**, что он выиграет. 3. **Джону** было очевидно, что он выиграет.
4. Фактитив (F) – «падеж предмета или существа, которое возникает в результате действия или состояния, называемого глаголом, или которое понимается как часть значения глагола» (там же, с. 406). Пример: Иванов поймал **окуня**.
5. Локатив (L) – падеж местоположения, пространственной ориентации (по отношению к основному глаголу в предложении). Пример: Иванов поймал **в реке** окуня. Примеры Ч. Филлмора: 1. **Чикаго** ветрен (**Чикаго** – ветреный город). 2. В **Чикаго** ветрено.
6. Объектив (O) – падеж «названий вещей, которые затрагиваются состоянием или действием, идентифицируемым глаголом» (там же, с. 406). Примеры Ч. Филлмора: 1. **Дверь** открылась. 2. Джон открыл **дверь** (A+O). 3. Ветер открыл **дверь** (I+O). 4. Джон открыл **дверь** стамеской (A+O+I).

В той же статье и далее Ч. Филлмор (1981a, б) вводит, по мере необходимости, и другие семантические роли, которые можно учитывать при проведении анализа текстов, однако для иллюстрации возможностей данной методики вполне достаточно первых шести.

Пример 1: проанализируем семантические роли эскимосов (по отношению к глаголам) из вступительной статьи к книге легенд, преданий и сказок эскимосов «Огненный шар», составленной Я. Маховским (Магадан: Магаданское книжное издательство, 1981. – 319 с.).

Анализируемые десять предложений (пронумерованы ниже) взяты просто подряд с начала вступительной статьи автора (с. 8):

1. Эскимосы являются одним из самых немногочисленных и одним из наиболее территориально рассредоточенных народов мир. В этом предложении роль (падеж) эскимосов - D (датель).
2. В наше время численность всех живущих на земле эскимосов превышает (F - фактив) пятьдесят тысяч, из которых около двадцати тысяч живут (A – агентив) в Гренландии, около восемнадцати тысяч на Аляске, около тринадцати тысяч – в северной Канаде и более тысячи на Чукотском полуострове, на берегах Берингова пролива.
3. Как свидетельствуют данные о доисторических передвижениях народов, очаги пребывания эскимосов (D) рассеяны на огромной территории – от северо-восточных побережий Азии через арктические равнины Северной Америки до самых ледников Гренландии.
4. Если бы всех эскимосов, занимающих эту площадь (A), поставить (D) в одну шеренгу, протянувшуюся от одного края до другого, то расстояние между людьми составляло бы сто метров.
5. Несмотря на малочисленность (F), несмотря на то, что эскимосы разделены (D) границами четырех различных государств – СССР, США, Канады и Дании, несмотря на огромные расстояния, отделяющие племя от племени (D), эскимосы сохранили (A) единство этническое, расовое и культурное.
6. Одним из существенных элементов этого единства является язык.
7. Эскимосы говорят (A) на разных наречиях и диалектах, однако, несмотря на огромную территориальную рассредоточенность, могут (A) прекрасно понимать друг друга.
8. Самые старые жители селения Барроу на Аляске до сих пор еще помнят (D), как в 1924 году датский путешественник Кнуд Расмуссен посетил их (D) вместе с несколькими гренландскими эскимосами (F), выступил перед ними (D) с речью на гренландском диалекте и всем был понятен (A).
9. Эскимосов, по некоторым существенным особенностям культуры можно разделить (D) на четыре группы: две западные (Чукотка и Аляска), центральную (Лабрадор, эскимосы племен игулин и карибу) и восточную (эскимосы Гренландии).
10. Эскимосы живут (A) в климатической зоне настолько экстремальной, что белые пришельцы выживают здесь, лишь проявляя большое мужество, несмотря на новейшие достижения современной техники и цивилизации.

Роли и глаголы:

Агентив – 6: живут, занимают площадь, сохранили единство, говорят, могут понимать, живут (второй раз).

Датив – 9: рассредочены, рассеяны, поставить в шеренгу, разделены границами, отделены расстояниями, можно разделить, помнят, их посетил.

Фактитив – 4: численность не превышает, малочисленность, посетил вместе с ними.

Из подсчета глубинных ролей эскимосов по данным десяти предложениям видно, что автор (осознанно или нет) не считает их субъектами своей судьбы (13 пассивных ролей и 6 активных). Более содержательно: активные роли связаны с только тем, что эскимосы живут, говорят на едином языке и могут понимать друг друга. А вот в пассивном залоге эскимосы рассредочены, рассеяны, их можно поставить в шеренгу, разделить, посетить и пр. То есть всеми субъектами действий вне простого проживания выступают не эскимосы, а другой субъект (белый человек?). При этом автор относится к эскимосам с большим вниманием и с вполне искренней симпатией.

Таким образом, **суть методики** контент-анализа глубинных семантических ролей состоит в выделении семантических ролей (по отношению к глаголам в предложении) их подсчете и сопоставлении. При анализе больших фрагментов текста и большего количества ролей можно получить подробную и объективную информацию и об авторском отношении, не описанном явно, и об особенностях его описаний. Особенно ярко возможности контент-анализа глубинных семантических ролей проявляются при анализе текстов с описанием нескольких субъектов действия, так как позволяют проследить глубинные структуры не всегда осознаваемых субъектами взаимодействий отношений.

Пример 2: при контент-анализе диктофонной записи рассказа клиентки в процессе консультирования выяснилось, что она имела роли Датив и Фактитив в конфликтах с дочерью-подростком. При этом она считала только себя ответственной за сложившуюся ситуацию (то есть считала, что имеет роль Агентив). Так как клиентка была очень образованной женщиной, то прямой показ ролей помог ей осознать и тот факт, что дочь сильно повзрослела, и проблему ответственности не только ее самой, но и дочери.

Первые попытки контент-анализа глубинных семантических ролей обычно занимают достаточно времени (при больших объемах текста) и кажутся весьма трудоемкими. Однако буквально после приобретения практики анализа трех-четырех текстов контент-анализ проводится легко, со

скоростью лишь примерно вдвое более медленной, чем скорость чтения. Если же ставится задача выделить не все шесть ролей, а две-три (активную (агентив), пассивные и обстоятельство), то анализ становится еще более быстрым и легким.

Литература:

1. Маховский Я. Огненный шар. Легенды, предания и сказки эскимосов. Пер. с польского Ст. Тельнюка. – Магадан: Магаданское книжное издательство, 1981. – 319 с.
2. Серкин В.П. Методы психологии субъективной семантики и психосемантики. – М.: Пчела, 2008. – 378 с.
3. Филлмор Ч. Дело о падеже // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1981. – С. 369 – 495.
4. Филлмор Ч. Дело о падеже открывается вновь. Там же. – С. 496 – 530.